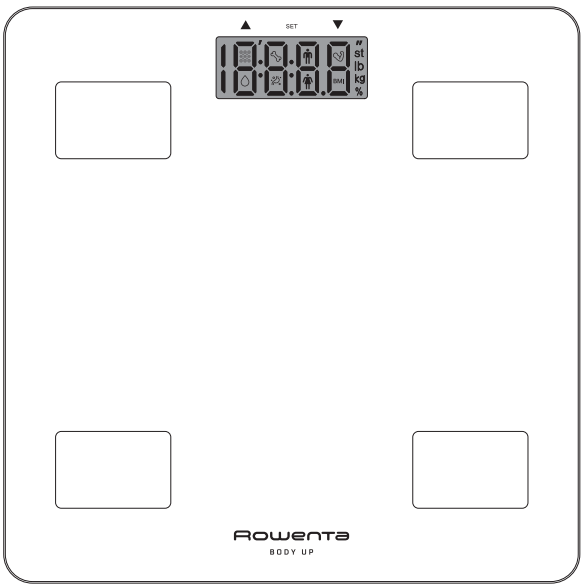
ROWENTA®



BODY UP BR26XX

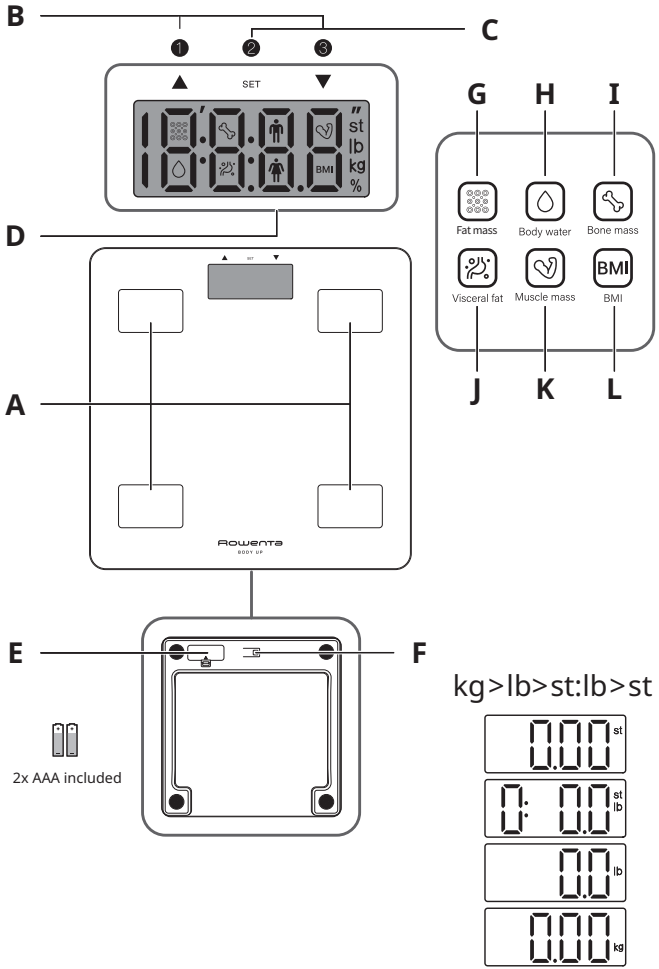
Instruction manual – Notice d'utilisation – Gebruiksaanwijzing – Bedienungsanleitung – Manuale di istruzioni – Manual de instrucciones – Manual de instruções – Εγχειρίδιο οδηγιών – Kullanma kılavuzu – Instrukcja obsługi – Uživatelská příručka – Használati útmutató – Návod na použitie – Manual de instrucțiuni – Uputstvo za upotrebu – Upute za uporabu – Ръководство с инструкции – Руководство по эксплуатации – Priročnik z navodili – Посібник з експлуатації – Priručnik s uputstvima – Kasutusjuhend – Пайдалану нұсқаулығы – Naudojimo instrukcija – Lietošanas rokasgrāmata

EN FR NL DE IT ES PT EL TR PL CS HU SK RO SR HR BG RU SL UK BS ET KK LT LV

www.rowenta.com

1820016723/03

EN - Description/ **FR** - Description/ **NL** - Beschrijving/ **DE** - Beschreibung/ **IT** - Descrizione/ **ES** - Descripción/ **PT** - Descrição/ **EL** - Περιγραφή/ **TR** - Açiklama/ **PL** - Opis/ **CS** - Popis/ **HU** - Leírás/ **SK** - Popis/ **RO** - Descriere/ **SR** - Opis/ **HR** - Opis/ **BG** - Описание/ **RU** - Описание/ **SL** - Opis/ **UK** - Опис приладу/ **BS** - Opis/ **ET** - Kirjeldus/ **KK** - Сипаттамасы/ **LT** - Aprašymas/ **LV** - Apraksts



A **EN** - Electrodes/ **FR** - Electrodes/ **NL** - Electroden/ **DE** - Elektroden/ **IT** - Elettrodi/ **ES** - Electrodos/ **PT** - Elétrodos/ **EL** - Ηλεκτρόδια/ **TR** - Elektrodlar/ **PL** - Elektrody/ **CS** - Elektrody/ **HU** - Elektródák/ **SK** - Elektródy/ **RO** - Electrozi/ **SR** - Elektrode/ **HR** - Elektrode/ **BG** - Електроди/ **RU** - Электроды/ **SL** - Elektrode/ **UK** - Електроди / **BS** - Elektrode/ **ET** - Elektroodid/ **KK** - Электродтар/ **LT** - Elektrodai/ **LV** - Elektrodi

B **EN** - Scroll key/ **FR** - Touche de défilement/ **NL** - Scroll-toets/ **DE** - Scroll-Taste/ **IT** - Tasto di scorrimento/ **ES** - Tecla de desplazamiento/ **PT** - Tecla “Scroll”/ **EL** - Πλήκτρο κύλισης/ **TR** - Kaydırma tuşu/ **PL** - Przycisk przewijania/ **CS** - Posunovací tlačítko/ **HU** - Görgető gomb/ **SK** - Posunovacie tlačidlo/ **RO** - Buton de derulare/ **SR** - Taster za navigaciju/ **HR** - Tipka za navigaciju/ **BG** - Клавиш за прелистване/ **RU** - Кнопка перелистывания/ **SL** - Tipka Scroll/ **UK** - Кнопка прокручування / **BS** - Tipka za pomicanje/ **ET** - Kerimisnupp/ **KK** - Scroll пернеси/ **LT** - Slinkties klavišas/ **LV** - Ritināšanas taustiņš

C **EN** - Enter key/ **FR** - Touche de validation/ **NL** - Enter-toets/ **DE** - Eingabe-Taste/ **IT** - Tasto di invio/ **ES** - Tecla Intro/ **PT** - Tecla “Enter”/ **EL** - Πλήκτρο Enter/ **TR** - Giriş tuşu/ **PL** - Przycisk enter/ **CS** - Zadávací tlačítko/ **HU** - Enter gomb/ **SK** - Zadávacie tlačidlo/ **RO** - Buton de confirmare/ **SR** - Taster za unos/ **HR** - Tipka za unos/ **BG** - Клавиш за въвеждане/ **RU** - Кнопка ввода/ **SL** - Tipka Enter/ **UK** - Кнопка введення / **BS** - Tipka Enter/ **ET** - Sisestusnupp/ **KK** - Enter пернеси/ **LT** - Įvesties klavišas/ **LV** - Ievadīšanas taustiņš

D **EN** - Man/Woman selection/ **FR** - Sélection Homme/Femme/ **NL** - Man/vrouw keuze/ **DE** - Auswahl Mann/Frau/ **IT** - Selezione Uomo/Donna/ **ES** - Selección Hombre/Mujer/ **PT** - Seleção Homem/Mulher/ **EL** - Επιλογή άνδρα/γυναίκας/ **TR** - Erkek/Kadın seçimi/ **PL** - Wybór mężczyzna/kobieta/ **CS** - Výběr muž / žena/ **HU** - Férfi/nő kiválasztása/ **SK** - Výber muž/žena/ **RO** - Selecție Bărbat/Femeie/ **SR** - Izbor muškarac/žena/ **HR** - Odabir muškarac/žena/ **BG** - Избор Мъж/Жена/ **RU** - Выбор пола/ **SL** - Izbira moškega/ženske/ **UK** - Вибір статі: чоловіча/жіноча / **BS** - Odabir muškarca/žene/ **ET** - Valik Mees/naine/ **KK** - Ер/әйел адам параметрін таңдау/ **LT** - Vyro / moters pasirinkimas/ **LV** - Dzimuma atlase (vīrietis/sieviete)

E **EN** - Battery compartment/ **FR** - Compartiment à piles/ **NL** - Batterijvak/ **DE** - Batteriefach/ **IT** - Vano batteria/ **ES** - Compartimento de las pilas/ **PT** - Compartimento das pilhas/ **EL** - Υποδοχή μπαταριών/ **TR** - Pil bölmesi/ **PL** - Komora na baterie/ **CS** - Přihrádka na baterie/ **HU** - Akkumulátortartó rekesz/ **SK** - Priestor pre batérie/ **RO** - Compartiment baterie/ **SR** - Odeljak za baterije/ **HR** - Pretinac za baterije/ **BG** - Отделение за батериите/ **RU** - Батарейный отсек/ **SL** - Predelek za baterijo/ **UK** - Відсік для елементів живлення/ **BS** - Odjeljak za baterije/ **ET** - Akupesa/ **KK** - Батарея бөлімі/ **LT** - Baterijų skyrius/ **LV** - Baterijas nodalījums

F **EN** - Unit button/ **FR** - Touche de changement d’unités/ **NL** - Eenheid-toets/ **DE** - Maßeinheit-Taste/ **IT** - Selettore unità di misura/ **ES** - Botón del aparato/ **PT** - Botão da unidade/ **EL** - Κουμπί μονάδων/ **TR** - Ünite düğmesi/ **PL** - Przycisk jednostki/ **CS** - Tlačítko pro přepínání jednotek/ **HU** - Egység gomb/ **SK** - Tlačidlo na prepínanie jednotiek/ **RO** - Buton unitate de măsură/ **SR** - Taster za jedinicu/ **HR** - Tipka za jedinicu/ **BG** - Бутон за единиците/ **RU** - Выбор единиц измерения/ **SL** - Gumb enote/ **UK** - Кнопка одиниць вимірювання / **BS** - Tipka jedinice/ **ET** - Ühikunupp/ **KK** - Өлшем бірліги түймеси/ **LT** - Vieneto mygtukas/ **LV** - Mērvienības poga

G **EN** - Fat mass/ **FR** - Masse grasse/ **NL** - Vetmassa/ **DE** - Fettmasse/ **IT** - Massa grassa/ **ES** - Grasa corporal/ **PT** - Massa gorda/ **EL** - Μάζα λίπους/ **TR** - Yağ kütlesi/ **PL** - Masa tłuszczu/ **CS** - Tuková hmota/ **HU** - Zsíros massza/ **SK** - Tuková hmota/ **RO** - Masă de grăsimi/ **SR** - Telesna masnoća/ **HR** - Tjelesna masnoća/ **BG** - Размер на мазнините/ **RU** - Масса жира/ **SL** - Maščobna masa/ **UK** - Жирова маса / **BS** - Masa masti/ **ET** - Rasvamass/ **KK** - Май массасы/ **LT** - Riebalų masė/ **LV** - Tauku masa

H **EN** - Body water/ **FR** - Eau corporelle/ **NL** - Lichaamsvocht/ **DE** - Wasseranteil/ **IT** - Acqua corporea/ **ES** - Agua corporal/ **PT** - Água corporal/ **EL** - Νερό σώματος/ **TR** - Vücut su oranı/ **PL** - Woda w organizmie/ **CS** - Tělesná voda/ **HU** - Test víztartalma/ **SK** - Voda v tele/ **RO** - Apă din organism/ **SR** - Voda u telu/ **HR** - Voda u tijelu/ **BG** - Вода в тялото/ **RU** - Вода/ **SL** - Voda v telesu/ **UK** - Вміст води в організмі/ **BS** - Voda u tijelu/ **ET** - Body water/ **KK** - Денедегі суы/ **LT** - Kūno vandens kiekis/ **LV** - Ūdens ķermenī

I **EN** - Bone mass/ **FR** - Masse osseuse/ **NL** - Botmassa/ **DE** - Knochenmasse/ **IT** - Massa ossea/ **ES** - Masa ósea/ **PT** - Massa óssea/ **EL** - Οστική μάζα/ **TR** - Kemik kütlesi/ **PL** - Masa kostna/ **CS** - Kostní hmota/ **HU** - Csonttömeg/ **SK** - Kostné tkanivo/ **RO** - Masă osoasă/ **SR** - Koštana masa/ **HR** - Koštana masa/ **BG** - Костна маса/ **RU** - Костная масса/ **SL** - Kostna masa/ **UK** - Кісткова маса / **BS** - Koštana masa/ **ET** - Bone mass/ **KK** - Сүйек массасы/ **LT** - Kaulų masė/ **LV** - Kaulu masa

J **EN** - Visceral fat/ **FR** - Graisse viscérale/ **NL** - Visceraal vet/ **DE** - Viszeralfett/ **IT** - Grasso intra - addominale/ **ES** - Grasa visceral/ **PT** - Gordura visceral/ **EL** - Σπλαγχνικό λίπος/ **TR** - İç yağ/ **PL** - Tłuszcz trzewny/ **CS** - Viscerální tuk/ **HU** - Zsigeri zsír/ **SK** - Viscerálny tuk/ **RO** - Grăsime visceralǎ/ **SR** - Visceralne masti/ **HR** - Visceralna masnoća/ **BG** - Висцерални мазнини/ **RU** - Висцеральный жир/ **SL** - Visceralna maščoba/ **UK** - Вісцеральний жир/ **BS** - Visceralna mast/ **ET** - Visceral fat/ **KK** - Висцералдық май/ **LT** - Visceraliniai riebalai/ **LV** - Viscerālie tauki

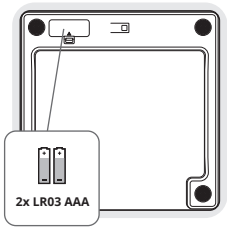
K **EN** - Muscle mass/ **FR** - Masse musculaire/ **NL** - Spiermassa/ **DE** - Muskelmasse/ **IT** - Massa muscolare/ **ES** - Masa muscular/ **PT** - Massa muscular/ **EL** - Μυϊκή μάζα/ **TR** - Kas kütlesi/ **PL** - Masa mięśniowa/ **CS** - Svalová hmota/ **HU** - Izomtömeg/ **SK** - Svalová hmota/ **RO** - Masă musculară/ **SR** - Mišićna masa/ **HR** - Mišićna masa/ **BG** - Мускулна маса/ **RU** - Мышечная масса/ **SL** - Mišična masa/ **UK** - М'язова маса/ **BS** - Mišićna masa/ **ET** - Muscle mass/ **KK** - Бұлшықет массасы/ **LT** - Raumenų masė/ **LV** - Muskuļu masa

L **EN** - Body Mass Index/ **FR** - Indice de masse corporelle/ **NL** - Body Mass Index / **DE** - Body-Mass-Index/ **IT** - Indice di massa corporea/ **ES** - Índice de masa corporal/ **PT** - Índice de massa corporal/ **EL** - Δείκτης μάζας σώματος/ **TR** - Vücut Kütle Endeksi/ **PL** - Wskaźnik masy ciała/ **CS** - Index tělesné hmotnosti/ **HU** - Testtömegindex/ **SK** - Index telesnej hmotnosti/ **RO** - Indice de masă corporală/ **SR** - Indeks telesne mase/ **HR** - Indeks tjelesne mase/ **BG** - Индекс на телесната маса/ **RU** - Индекс массы тела/ **SL** - Indeks telesne mase/ **UK** - Індекс маси тіла / **BS** - Indeks tjelesne mase/ **ET** - Kehamassiindeks/ **KK** - Дене массасының индексі/ **LT** - Kūno masės indeksas/ **LV** - Ķermeņa masas indekss

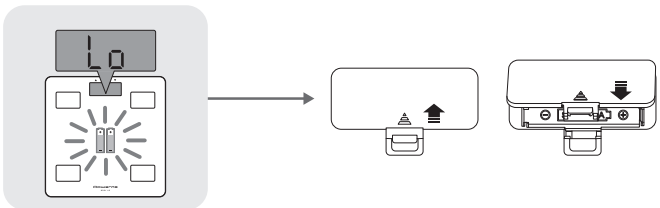
1 **EN** - Forbidden / **FR** - Interdictions/ **NL** - Verboden/ **DE** - Untersagt/ **IT** - Vietato/ **ES** - Prohibido/ **PT** - Proibido/ **EL** - Απαγορεύεται/ **TR** - Yasak/ **PL** - Zabronione/ **CS** - Zakázáno/ **HU** - Tilos/ **SK** - Zakázané/ **RO** - Interzis/ **SR** - Zabranjeno/ **HR** - Zabranjeno/ **BG** - Забранено/ **RU** - Запрещается/ **SL** - Prepovedano/ **UK** - Заборонено / **BS** - Zabranjeno/ **ET** - KEELATUD/ **KK** - Тыйым салынған/ **LT** - Draudžiamas naudojimas/ **LV** - Aizliegts

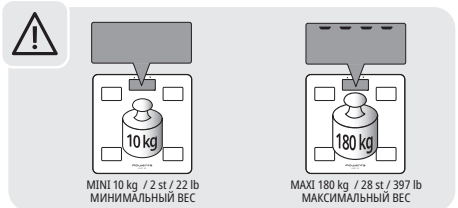
2

EN - Battery/ **FR** - Pile/ **NL** - Batterij/ **DE** - Batterie/ **IT** - Batteria/ **ES** - Pilas/ **PT** - Pilha/ **EL** - Μπαταρία/ **TR** - Pil/ **PL** - Baterie/ **CS** - Baterie/ **HU** - Elem/ **SK** - Batéria/ **RO** - Baterie/ **SR** - Baterija/ **HR** - Baterija/ **BG** - Батерия/ **RU** - Элемент питания/ **SL** - Baterija/ **UK** - Елемент живлення / **BS** - Baterija/ **ET** - Aku/ **KK** - Батарея/ **LT** - Akumuliatorius/ **LV** - Akumulators



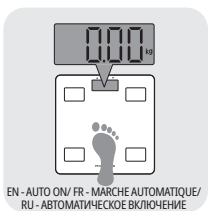
EN - 1st use/ **FR** - 1ère utilisation/ **NL** - 1e ingebruikname/ **DE** - Erste benutzung/ **IT** - 1° utilizzo/ **ES** - 1° uso/ **PT** - 1.ª utilização/ **EL** - 1η χρηση/ **TR** - 1st use/ **PL** - użycie po raz pierwszy/ **CS** - 1. použití/ **HU** - 1. használat/ **SK** - 1. použitie/ **RO** - 1a utilizare/ **SR** - 1. upotreba/ **HR** - 1. uporaba/ **BG** - 1-ва употреба/ **RU** - При первом использовании/ **SL** - 1. uporaba/ **UK** - Перше використання / **BS** - 1. upotreba/ **ET** - Esmakasutus/ **KK** - 1-ші пайдалану/ **LT** - Naudojant pirmą kartą/ **LV** - 1. lietošanas reize



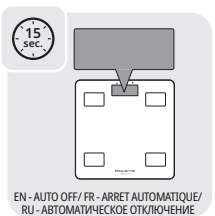


MINI 10 kg / 2 st / 22 lb
МИНИМАЛЬНЫЙ ВЕС

MAXI 180 kg / 28 st / 397 lb
МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС



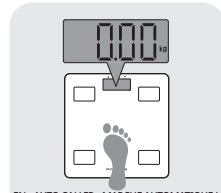
EN - AUTO ON/ FR - MARCHE AUTOMATIQUE/
RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ



EN - AUTO OFF/ FR - ARRET AUTOMATIQUE/
RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

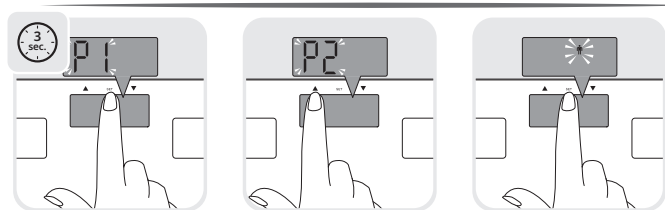
3

EN - Recording personal data/ **FR**- Créer un profil/ **NL** - Opname van persoonlijke gegevens/ **DE** - Eingabe von Personendaten/ **IT** - Inserimento dei dati personali/ **ES** - Memorización de datos personales/ **PT** - Gravar dados pessoais/ **EL** - Καταγραφή προσωπικών στοιχείων/ **TR** - Kişisel verilerin kaydedilmesi/ **PL** - Zapis danych osobowych/ **CS** - Záznam osobních údajů/ **HU** - Személyes adatok rögzítése/ **SK** - Záznam osobných údajov/ **RO** - Înregistrare date personale/ **SR** - Memorisanje ličnih podataka/ **HR** - Pohranjivanje osobnih podataka/ **BG** - Записване на личните данни/ **RU** - Запись персональных данных/ **SL** - Beleženje osebnih podatkov/ **UK** - Запис персональних даних/ **BS** - Bilježenje ličnih podataka/ **ET** - Isikuandmete salvestamine/ **KK** - Жеке деректерді жазып алу/ **LT** - Asmeninių duomenų įrašymas/ **LV** - Personas datu reģistrēšana

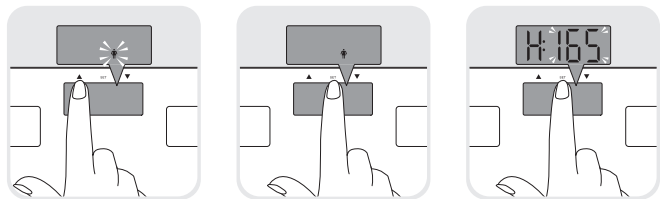


EN - AUTO ON/ FR - MARCHE AUTOMATIQUE/
RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

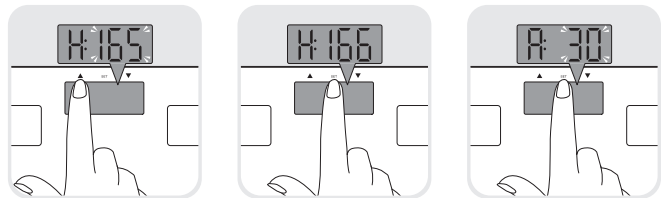
3.1 - P1..... P8: ▼/▲ + SET



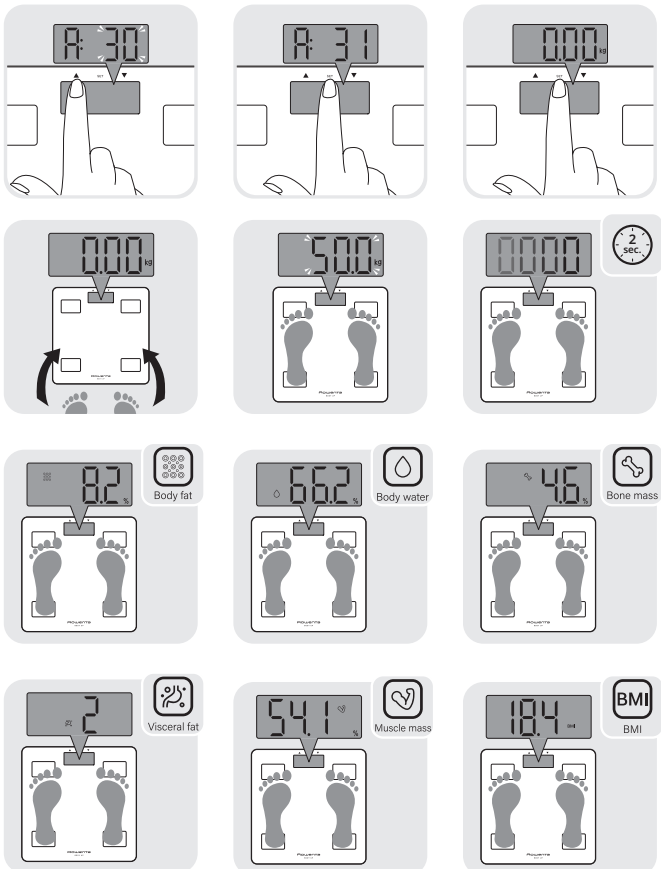
3.2 - ⚷.....⚷ ▼/▲ + SET



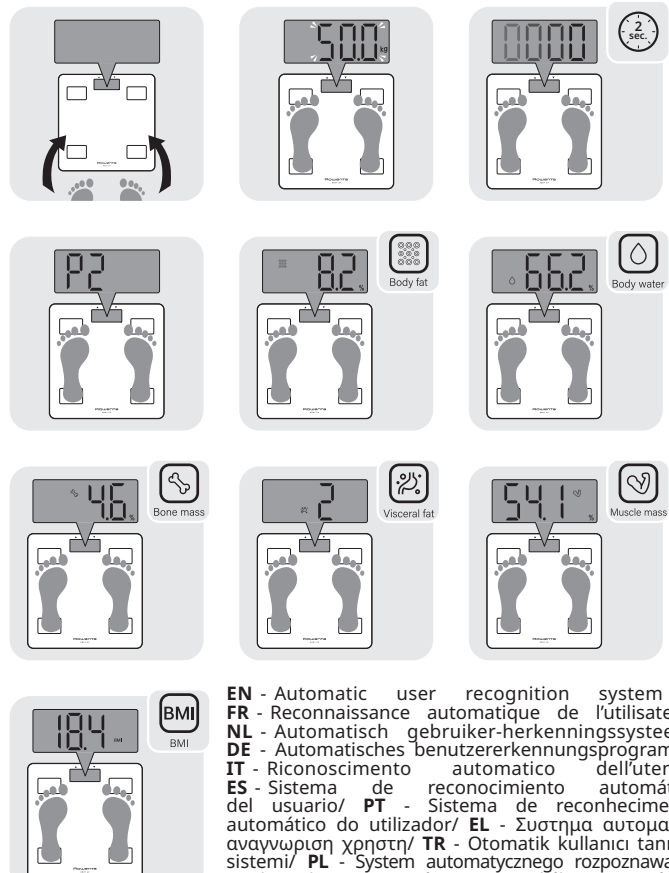
3.3 - cm: ▼/▲ + SET



3.4 - age: ▼/▲ + SET



4 **EN** - Daily use/ **FR** - Usage quotidien/ **NL** - Dagelijks gebruik/ **DE** - Tägliche Benutzung/ **IT** - Utilizzo quotidiano/ **ES** - Uso diario/ **PT** - Utilização diária/ **EL** - Καθημερινή χρήση/ **TR** - Günlük kullanım/ **PL** - Codzienne użycie/ **CS** - Denní použití/ **HU** - Napi használat/ **SK** - Denné použitie/ **RO** - Utilizare zilnică/ **SR** - Svakodnevna upotreba/ **HR** - Svakodnevna uporaba/ **BG** - Дневна употреба/ **RU** - При ежедневном использовании/ **SL** - Dnevna uporaba/ **UK** - Щоденне використання / **BS** - Svakodnevna upotreba/ **ET** - Igapäevane kasutus/ **KK** - Күнделікті пайдалану/ **LT** - Kasdienis naudojimas/ **LV** - Ikdienas lietošana



EN - Automatic user recognition system / **FR** - Reconnaissance automatique de l'utilisateur/ **NL** - Automatisch gebruiker-herkenningssysteem/ **DE** - Automatisches benutzererkennungsprogramm/ **IT** - Riconoscimento automatico dell'utente/ **ES** - Sistema de reconocimiento automático del usuario/ **PT** - Sistema de reconhecimento automático do utilizador/ **EL** - Συστημα αυτοματης αναγνωριση χρηστη/ **TR** - Otomatik kullanıcı tanıma sistemi/ **PL** - System automatycznego rozpoznawania użytkownika/ **CS** - Systém automatického rozpoznávání uživatelů/ **HU** - Automatikus felhasználó felismerő

rendszer/ **SK** - Systém automatického rozpoznávania používateľov/ **RO** - Sistem automat de recunoaștere a utilizatorului/ **SR** - Automatski sistem prepoznavanja korisnika/ **HR** - Automatski sustav prepoznavanja korisnika/ **BG** - Система за автоматично разпознаване на потребителя/ **RU** - Система автоматического распознавания пользователя/ **SL** - Sistem za samodejno prepoznavanje uporabnikov/ **UK** - Система автоматичного розпізнавання користувачів / **BS** - Sistem automatskog prepoznavanja korisnika/ **ET** - Automaatse kasutajatuvastuse süsteem/ **KK** - Пайдаланушыны автоматты түрде тану жүйесі/ **LT** - Automatinė naudotojo atpažinimo sistema/ **LV** - Automātiskās lietotāja atpazīšanas sistēma

EN - Once your personal data are recorded and first weighing occured, you are automatically recognized by the scale.

FR - Une fois vos données personnelles enregistrées et après la première pesée, vous êtes automatiquement reconnu par le pèse-personne.

NL - Zodra uw persoonlijke gegevens zijn opgenomen en de eerste weging heeft plaatsgevonden, wordt u automatisch herkend door de weegschaal.

DE - Nachdem Ihre Personendaten eingegeben wurden und Sie sich zum ersten Mal gewogen haben, wird die Waage Sie automatisch erkennen.

IT - Dopo aver inserito i tuoi dati personali ed esserti pesato per la prima volta, la bilancia ti riconoscerà automaticamente.

ES - Después de registrar sus datos personales y antes de pesarse, la báscula realizará el reconocimiento automático del usuario.

PT - Quando gravar os seus dados e se pesar pela primeira vez, é reconhecido automaticamente pela balança.

EL - Αφού καταγραφούν τα προσωπικά σας στοιχεία και ζυγιστείτε μία φορά, η ζυγαριά θα σας αναγνωρίζει αυτόματα.

TR - Kişisel verileriniz bir kez kaydolduğunda ve ilk tartım yapıldığında, otomatik olarak tartı tarafından tanınırsınız.

PL - Po zapisie danych osobowych i pierwszym zważeniu, waga rozpozna Cię automatycznie.

CS - Jakmile jsou vaše osobní údaje zaznamenány a dojde k prvnímu vážení, váha vás automaticky rozpozná.

HU - A személyes adatainak rögzítése és az első mérés után a mérleg automatikusan felismeri.

SK - Keď sú vaše osobné údaje zaznamenané a dôjde k prvému váženiu, váha vás automaticky rozpozná.

RO - Când datele personale sunt înregistrare și are loc prima cântărire, veți fi automat recunoscut(ă) de cântar.

SR - Kada se vaši lični podaci memorišu i kada se pojavi vrednost prvog vaganja, vaga vas automatski prepoznaje.

HR - Kada se vaši osobni podaci pohrane i kada se pojavi vrijednost prvog vaganja, vaga vas automatski prepoznaje.

BG - След като личните ви данни бъдат записани и извършите първото претегляне, автоматично ще бъдете разпознати от везните.

RU - После первого взвешивания и сохранения ваших персональных данных весы будут определять вас автоматически.

SL - Ko so vaši osebni podatki zabeleženi in je izvedeno prvo tehtanje, vas tehtnica samodejno prepozna.

UK - Після введення ваших персональних даних і першого зважування ваги розпізнаватимуть вас автоматично.

BS - Nakon što se vaši lični podaci zabilježe i izvrši prvo vaganje, vaga vas automatski prepoznaje.

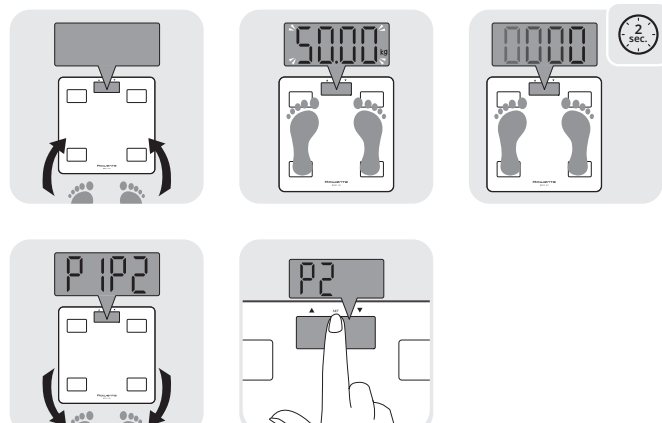
ET - Pärast teie isikuandmete salvestamist ja esimest kaalumist tuvastab kaal teie isiku automaatselt.

KK - Жеке деректеріңіз жазып алынып, бірінші рет салмақ өлшегеннен кейін, таразы сізді автоматты түрде таниды.

LT - Įrašius savo asmeninius duomenis ir pirmą kartą pasisvėrus, svarstyklės atpažins jus automatiškai.

LV - Tiklīdz ir ievadīti jūsu personas dati un ir veikta pirmā svēršanās, svari jūs automātiski atpazīst.

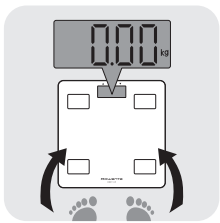
EN - No user recognition/ **FR** - Non reconnaissance de l'utilisateur/ **NL** - Geen herkenning van de gebruiker/ **DE** - Keine Benutzererkennung/ **IT** - Nessun riconoscimento dell'utente/ **ES** - No hay reconocimiento automático del usuario/ **PT** - Sem reconhecimento do utilizador/ **EL** - Ο χρήστης δεν αναγνωρίζεται/ **TR** - Kullanıcı tanıma yok/ **PL** - Brak rozpoznawania użytkownika/ **CS** - Žádné rozpoznání uživatele/ **HU** - Nincs felhasználó felismerés/ **SK** - Žiadne rozpoznanie používateľa/ **RO** - Utilizator nerecunoscut/ **SR** - Bez prepoznavanja korisnika/ **HR** - Bez prepoznavanja korisnika/ **BG** - Няма разпознаване на потребителя/ **RU** - Без распознавания пользователя/ **SL** - Ni prepoznavanja uporabnikov/ **UK** - Немає розпізнавання користувача / **BS** - Nema prepoznavanja korisnika/ **ET** - Kasutajatuvastuseta/ **KK** - Пайдаланушы танылмайды/ **LT** - Naudotojas neatpažintas/ **LV** - Lietotājs nav atpazīts

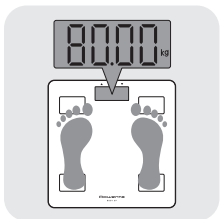


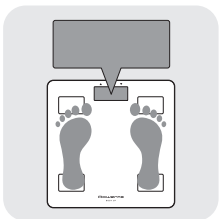
EN - if need to modify after set the wrong user.

5

EN - No personal data recorded/ **FR** - Pas de profil enregistré/ **NL** - Geen persoonlijke gegevens opgeslagen/ **DE** - Keine Personendaten eingegeben/ **IT** - Nessun dato personale inserito/ **ES** - No hay datos personales registrados/ **PT** - Sem dados pessoais gravados/ **EL** - Δεν έχουν καταγραφεί προσωπικά στοιχεία/ **TR** - Hiç kişisel veri kaydedilmedi/ **PL** - Brak zapisanych danych osobowych/ **CS** - Žádné osobní údaje nebyly zaznamenány/ **HU** - Nincs rögzített személyes adat/ **SK** - Žiadne osobné údaje neboli zaznamenané/ **RO** - Date personale înregistrate lipsă/ **SR** - Bez memorisanih podataka o korisniku/ **HR** - Bez pohranjenih podataka o korisniku/ **BG** - Няма записани лични данни/ **RU** - Персональные данные не сохранены/ **SL** - Ni zabeleženih osebnih podatkov/ **UK** - Немає записаних персональних даних / **BS** - Lični podaci nisu zabilježeni/ **ET** - Isikuandmeid pole salvestatud/ **KK** - Жеке деректер жазып алынбайды/ **LT** - Asmens duomenys neįrašyti/ **LV** - Personas dati nav reģistrēti



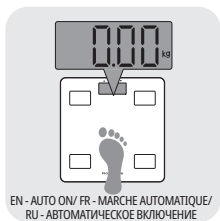


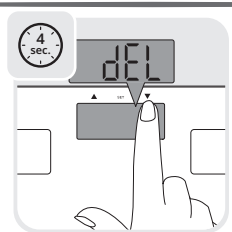


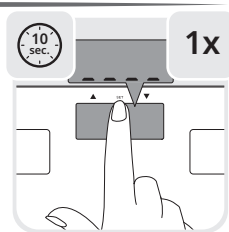
EN - Please refer to « Recording personal data »
FR - Se référer au chapitre « Entrer un profil »
NL - Zie alstublieft « Persoonlijke gegevens opnemen »
DE - Bitte lesen Sie „Personendaten eingeben“
IT - Consultare la sezione “Inserimento dei dati personali”
ES - Consulte «Memorización de datos personales»
PT - Consulte “Gravação de dados pessoais”
EL - Ανατρέξτε στην ενότητα «Καταγραφή προσωπικών στοιχείων»
TR - Lütfen « Kişisel verilerin kaydedilmesi » bölümüne başvurun
PL - Przejdź do „Zapis danych osobowych"
CS - Viz „Záznam osobních údajů“
HU - Kérjük, nézze meg a « Személyes adatok rögzítése » fejezetet
SK - Pozrite si „Záznam osobných údajov“
RO - Vă rugăm consultați « Înregistrarea datelor personale»
SR - Pogledajte odeljak « Memorisanje ličnih podataka »
HR - Pogledajte odjeljak « Pohranjivanje osobnih podataka »
BG - Моля, вижте „Записване на личните данни“
RU - См. раздел «Сохранение персональных данных»
SL - Glejte «Beleženje osebnih podatkov»
UK - Див. розділ «Запис персональних даних»
BS - Pogledajte "Bilježenje ličnih podataka"
ET - Lugege jaotist „Isikuandmete salvestamine“.
KK - «Жеке деректерді жазып алу» бөлімін қараңыз
LT - Žr. „Asmeninių duomenų įrašymas“
LV - Skatiet sadaļu “Personas datu reģistrēšana”

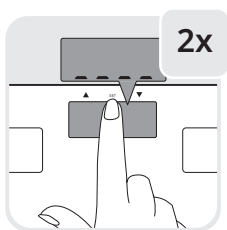
6

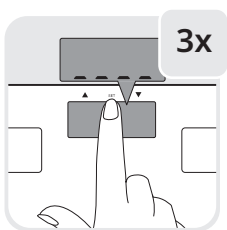
EN - Clearing memory/ **FR** - Effacement de la mémoire/**NL** - Het geheugen wissen/ **DE** - Speicher löschen/ **IT** - Cancellazione della memoria/ **ES** - Borrando memoria/ **PT** - Limpar memória/ **EL** - Απαλοιφή μνήμης/ **TR** - Hafıza temizleniyor/ **PL** - Czyszczenie pamięci/ **CS** - Vymazání paměti/ **HU** - Memória törlése/ **SK** - Vymazanie pamäte/ **RO** - Ștergere memorie/ **SR** - Brisanje memorije/ **HR** - Brisanje memorije/ **BG** - Изчистване на паметта/ **RU** - Очистка памяти/ **SL** - Čiščenje pomnilnika/ **UK** - Очищення пам'яті / **BS** - Brisanje memorije/ **ET** - Mälu tühjendamine/ **KK** - Жадты босату/ **LT** - Atminties valymas/ **LV** - Atmiņas iztīrīšana



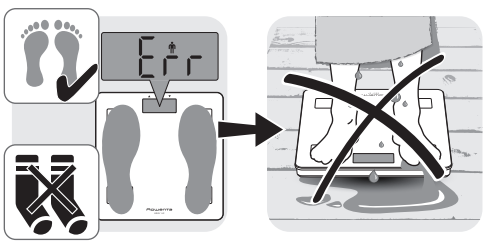


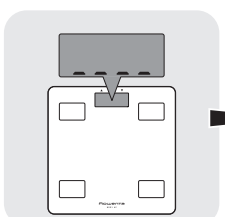




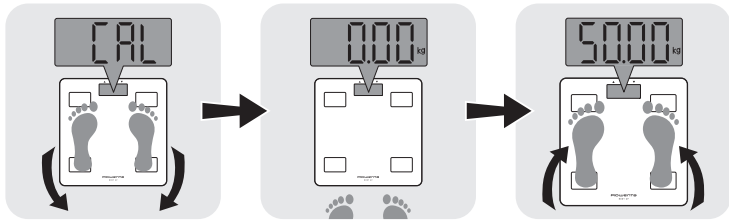


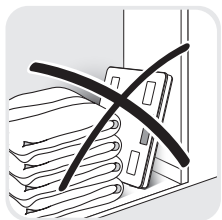
7 **EN** - Special messages/ **FR** - Messages spécifiques/ **NL** - Speciale mededelingen/ **DE** - Besondere Mitteilungen/ **IT** - Messaggi specifici/ **ES** - Mensajes especiales/ **PT** - Mensagens especiais/ **EL** - Ειδικά μηνύματα/ **TR** - Özel mesajlar/ **PL** - Specjalne wiadomości/ **CS** - Speciální zprávy/ **HU** - Speciális mérések/ **SK** - Špeciálne správy/ **RO** - Mesaje speciale/ **SR** - Posebne poruke/ **HR** - Posebne poruke/ **BG** - Специални съобщения/ **RU** - Особые сообщения/ **SL** - Posebna sporočila/ **UK** - Спеціальні повідомлення / **BS** - Posebne poruke/ **ET** - Eriteated/ **KK** - Арнайы хабарламалар/ **LT** - Specialūs pranešimai/ **LV** - Īpaši ziņojumi

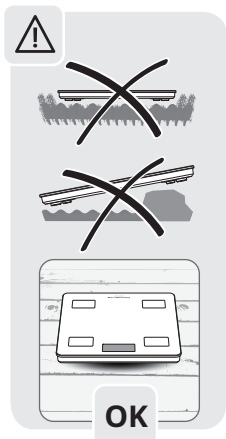




EN - Please refer to « Recording personal data »
FR - Se référer au chapitre « Entrer un profil »
NL - Zie alstublieft « Persoonlijke gegevens opnemen »
DE - Bitte lesen Sie „Personendaten eingeben“
IT - Consultare la sezione “Inserimento dei dati personali”
ES - Consulte «Memorización de datos personales»
PT - Consulte “Gravação de dados pessoais”
EL - Ανατρέξτε στην ενότητα «Καταγραφή προσωπικών στοιχείων»
TR - Lütfen « Kişisel verilerin kaydedilmesi » bölümüne başvurun
PL - Przejdź do „Zapis danych osobowych"
CS - Viz „Záznam osobních údajů“
HU - Kérjük, nézze meg a « Személyes adatok rögzítése » fejezetet
SK - Pozrite si „Záznam osobných údajov“
RO - Vă rugăm consultați « Înregistrarea datelor personale»
SR - Pogledajte odeljak « Memorisanje ličnih podataka »
HR - Pogledajte odjeljak « Pohranjivanje osobnih podataka »
BG - Моля, вижте „Записване на личните данни“
RU - См. раздел «Сохранение персональных данных»
SL - Glejte «Beleženje osebnih podatkov»
UK - Див. розділ «Запис персональних даних»
BS - Pogledajte "Bilježenje ličnih podataka"
ET - Lugege jaotist „Isikuandmete salvestamine“.
KK - «Жеке деректерді жазып алу» бөлімін қараңыз
LT - Žr. „Asmeninių duomenų įrašymas“
LV - Skatiet sadaļu “Personas datu reģistrēšana”







1820016723/03